

BUREAUX
DU HURRIYETE
(LA LIBERTÉ)

14, ST. MARTIN'S STREET, W.C.
LEICESTER SQUARE, W.

A LONDRES

حُرِّيَّت

۱۲۸۵

مطبعه

لوندزه ده

سن مارتق استريت
لېسستر سقوور

نومرو

۱۴

(يکي عثمانلي لر جمعيتي)

طرفدن اشيو غزته هفته ده برکړه نشر ايديلور
برانکليز لپراسي ايله بش شينددر هرحد صاحبه بهر هغه استديکي تام ومعله حربت کوندريلور
مطبعده سالر آفاز مفيده طبع اولند قچه انلردن دخي برنسخه مهانا
ويريلور متعدد حصه الانر فله حصه لر بچون بشقه يرلره غزته کوندرلستي توصيه ايدرلر سه اورالره دخي اصال اولنور
برنسخه سي يدي ينسه [اوج بچق
حربه هره بازلق استنور سه بالاده محل ونومرو سي يازيلي اولان مطبعه سه کوندرللي
غروشه] در

اولسه بوكا نه دينور اما ديهك بوق دكل
 بوكا ديتور كه زهت افندي وقتيله برادري سايه سنده
 دار شوري باش كتابنه كلديكي كبي شمدي دخی
 ينه او سايه ده و يا خود خله اديعه خيره
 و اندي جيله او كرتيكندن طولاي سار تاليفاتسز
 محبان كبي بوده بر مرصع قوطي باقمش والسلام
 بوقسه بزم دولته و بالخاصه اداره حاضره
 سايه سنده كاله مكافات اندازه علم و كالات اوزرينه
 اولچاور اولسه زهت افنديك رساله سي ايچون
 بر مرصع قوطي اهدا بيوردليني حاله مصطفى
 حامي بكه انك بوز قاني اكرام اولني لازم كلوردي
 انجق بو افاده مدن شايد موي ايله ايله بر كونه
 مناسب و القم اولديغندن طولاي بر صحايت
 خاطره كلورسه سزي قسم بالله ايله تايمين ايدرم كه
 بو ذات ايله بر ايكي دفعه بالانصاف شوراده بوراده
 كورشمكدن زياده معارفم بوقدر حالا خانه سي
 زهده در بيلم لكن اهل هنر و كمال رتبه
 و ماموريله بيلموب اثاريله معلوم اوله جغندن
 بو ذالك دخی احوال ميدانه اولان مؤلفات
 نافع سندن ثابت اولوب مخلصك حسن شهادته
 احتياجي بوقدر

ريب المنون

شورای دولتک بورج ايچون حبس جزاسني
 الفا تصورده بولنديغني و بو باده معاونلرندن
 اسماعيل بكك ايراد ابتدكي نطقى رقيده نظر
 نمونيته كوردك بر بورجلى ديني ايفايه يا مقتدر
 اولور يا اولز اكر مقتدر ايسه حكومتك وظيفه سي
 بورجنى مالدن نسويه ايتكدراما مقتدر اولورده
 كتم ايدر ايش اتى ميدانه چيقارمق ايچون
 تحقيق بولني براقوبده مدبوني حبسه قاقشقي
 جخه سويلتمك ايچون استطافه بدل اشكجه يي
 اختيار قبيلدن اولور

اكر مقتدر دكل ايسه حبسك بيچاره مدبوني كار
 و كسيندن البوعقي و بر طرفدن دينك مدت
 تاده سني اوزالده رقي دابني دخی بر قات دها اضرار
 ايتكدن بشقه نه ثمره سي اولور اما مدبون سقبه

الكتاب) اسنده بر رساله بايمش و بونده سوانع
 و لوازم تحصيله و تهذيب اخلاق و اداب قلم
 و فن انشا ايله اكتساب سليكه كتابت ايچون
 بيان و بديع فنلريك مباحث مهمه سني و علوم
 اديبيه متعلق سائر معلومات نافعه يي و دهها بر جوق
 شيلري شامل اولديغني و تزئينك بياننه كوره دخی
 مؤلف رساله يه (بو همت لائقه المدخلينه مكافانا
 طرف اشرف جناب ملكداريدن مرصع و اغر
 قيتلى بر قوطي اهدا واحسان بيوردليني) بيان
 ايدلدكن صكره (ارباب فضل و هنر هر زمان
 اظهار مآثر كال ايله بين الانام نامور و اثرلريك
 معاصرين و اخلافه بخش ايلديكي فوائد
 و منافعدن طولاي الى ابد نام ناسيلري زينت ساز
 ناطقه افراد بشر ايدوكي بد يهي و اظهار
 اولديغندن مشار ايله دخی مجله جيله مذكوره
 ايله انشاي وطنه اهدا بيوردقاري شغفندن
 طولاي نه درجه نائل تقدير و تحسين اولسور
 سزا وبالخصوص شوهمنلري ماموريت حابلدننه
 متورعيون ترقى جويان اولان موفقيتلري كبي
 ساكده انتشار معارف جمله سندن اولان تسهيل
 كتابت خصوصنه باشلجه بر خدمت ايدوكندن
 بوندن طولاي دخی حقارنده نقدر تشكر و ساپاش
 عمومي ايتار اولسه شايسته و احراذر) ديو بر
 قوجه القش دخی چكلديكي مذكور غزتهك ۱۹۴
 نومرولى نسخهنده منظور دقتكر اولشدر

هائي برده دار شوري اعضاستندن مبرالاي
 مصطفى حامي بك واردركه هر سسته فن طبدن
 و سائر معارف لازمه دن بر قاج جلد كتاب تصنيف
 و ترجمه ايدوب يك ضرورت و مشقتله طبع
 ايتدبر علم طب ايسه دنيا ده هر شيدن اعز اولان
 صحت بدنييه متفرع بولنديغني و بزم لسانمزده
 طب جديد اوزرينه شمدي به قسدر بر اثر معتبر
 بايله مامش ايكن بو ذات مجرد غيرت مخصوصه
 و حيت ذاتيه سي ايله صغير و كبير سكسان يوز
 جلد كتب طبيه تاليف و ترجمه ايدوب بونلره
 عموم ملته بك بيوك و حقيقه نام نامس الى لاپد
 حرمت و مفخرته ياد اولمغه شايان خدمته موفقي
 اولديغني اشكار ايكن بكرى سنده دن پرو حالا
 مبرالابنده طوروب مرصع قوطي دكل كنديسي
 انقبه چكلديكي حاله بر چكيم انقبه يه بيله نائل

عليه كرك غالب اولسون كرك مغلوب اولسون
تجديد و تأييد اولمشدر اكلاشيلان اوروپالير
ممالك عثمانيهده تجارت داخله ايله اشتغاله مأذون
اولنجيه قدر موارد پك قليل بولنديقدن مساعدات
موجودهك مضرتي حس اولنه من ايمش طرف
پادشاهيدن محاربه سرنجه و بالاخرتار ذكر اولتان
مساعده نامهك استرداد و توسيع و تجديد و لغو
ابدلديكي ايسه هيچ بر تاريخده كورلامشدر

معاهدات مذكورهك تبديلي ترويج بولنده
مقاولة رسميه صفتدن اخراجنه قالميشوده بادهنه
فارشو سوز سويلمكه نه حاجت مادام كه بولنرك
مضرتي و حقوق عمومييه سفارتي مقرر
دولت عليه تبديلارني استيه بيلور اوروپالير ايسه
كرك معاهده لري دولت عليهك عنايت مخصوصه سيله
استيصال ايتمش و كرك قليج قوتيله امش اولسونلر
حكم غالبانه دن بشقه بر قاعده به اسنادي قابل
اوله ميه جق بر طاقم احوال مضرتي حقوق
مكسوبدن دخي اولسه محافظه به قالمشدر
وبلكه مصرده تجربه سي كورلديكي اوزره
تبعدير يك تأمين حقوقي ايجون محكمه لمرزك
اصلاحني استرل

بو طلب او قدر قورقج بر شيدر كه استيصال
مقصد ايجون اندن قاچينه رق بر طاقم چيماز
بولره صابلسون بزه قالورسه محاكم تنظيمي
معاهداتك لغوندن يك قات خيرلدر ايك حصولي
حائله ايسه معاهداتي ادامه ايديله جك اورته ده
بر بهانه قاله مرز

ترقيت كندرات لايچون جيقارديني غزته ي
كور يورز بونده قادين اغزندن يازمش بر طاقم
بدل واركه دكسه بر مكشوبجي نخرينه
مقدر دكلدر اكر اتلري صحيجا قادينلر يازيورلر
ايسه « كيك الشده ارياتور » مثلي تغير ايتك
لازم كلور

كالم

ايمشده اوكني اردني صاعق سزين بورج ايتمش او مقوله كرك
ادمنه طولقدن اصحاب سرمايه توقي ايتليدر
يوقسه حكومت نه شوك بونك واسطه انتقامي
اولغه و نه ده بالكر اخلاقه متعلق شيلر ايجون جزا
ترتبه ناموردر

والحاصل بر انسان بورج الورسه بدنده مالي
ضمان اولور يوقسه جوهر حرتي دكل ايشته
شوراي دولت بو باده اولان حكم شرعي
فعله كتير ايسه حقيقه بر بونك خدمت ايتمش
اولور و باخصوص كه وركونك تحصيلنده وقوع
بولان سو استعماللر خرابي ملكتك اعظم اسبابدن
اولديقدن و بو باده بر قانون منظم ياييله جق
ايسه مطالب دولته دخي شامل اولقي و او جهته
ويركو ايجون ادم حبس اولنه مامق لازم كله چكندن
ملبورلرجه بيجاره بر بليه طافكندازدن قورتيور

(لاتري) غزته سي معاهدات عتيقهك تركني
ترويج ايلديكي صره ده اوروپا غزته لري طرفدن
اوغراديغي تعريضانه فارشو بو دفعه بر بدليازمشدر
معاهداتك لزوم لغويني بز لاتركدن اول اعتراف
ايدنلدرز لكن يازديغي بشدك پك چوق خطيئات
ايله ملمو اولديغي دخي انكار ايدمه مير ازجهله
دولت عليهك هيچ خبردار اولمشزين حالندن
بخشه قالمششان بر قاچ اوروپالينك اشعاراتندن
استدلال ايله دولت عليه اختلاف مذهبدن طولايي
خرستيان حكومتلرله مساوات حائله بولنمماق
ايجون عقد معاهده به راضي اولوب ملكنده
اجنبي تبعه سته امتياز وركني ترجيح ايلديكندن
و اعطا ايتديكي امتياز خطلريني ايجابنه كوره
استرداد و توسيع و تجديد و لغو ايديله يكندن
بحث ايليور

هيچ فصل اولور كه دولت عثمانيه مذهب
سارنده بولنان حكومتلرله مساواته قائل اولسونده
بودن قورتلقي ايجون انلرك تبعه سني امتيازله
باشنه چيقارسون مساواتدن قاچني تذل ايله مي
اولور حقيقت حائله ايسه بو معاهده ل امتياز
دكل پرر مساعده نامه دركه وقتيله اوروپايي
بزمه تجارت الشديرق ايجون وركش و صكره دن
عادت كهنه كوروب هر محاربهك نهايته دولت